

金刻本《妙法莲华经岳前记》的修复

□ 邢雅梅 山西省图书馆（山西省古籍保护中心）

山西省古籍藏书的最大特色是佛教典籍藏量丰富且版本珍贵。目前，全省所有公藏单位所藏宋元以前一级善本大部分为佛经，数量多、质量优，其中就包含曲沃县图书馆所藏金刻本《妙法莲华经岳前记六卷》。这部经卷之珍贵在目前县级古籍收藏单位中极为少见，2008年已入选第一批《国家珍贵古籍名录》。

这些珍贵古籍由于时间久远，保存环境较差，目前酸化、絮化和破损等病害已十分严重，抢救性修复工作已迫在眉睫。因此，我馆于2016年初启动“山西省国家级珍贵古籍修复项目”，金刻本《妙法莲华经岳前记六卷》的修复是其中的一项，并于2017年底完成，2020年参加国家古籍修复技艺大赛并荣获三等奖。

一、基本信息及价值

《妙法莲华经岳前记六卷》（销六），金皇统八年（1140）刻本，存五卷（一至三、五、六），此经卷为古逸本，未见历代大藏经著录，未能以传世本校勘，总卷六卷，著者不详。收录于《中国古籍善本书目》，入选第一批《国家珍贵古籍名录》（名录号：00964），保存于山西省曲沃县图书馆。

二、外在形态

（一）现状描述

该经卷属卷轴装（图1），卷首残缺，卷尾全，全卷纸张数量为23纸，每纸长50.5厘米，每纸28行，每行21字，总长度为1113厘米，高度为34.5厘米，各卷每纸板端分别镌有“销一”“销二”“销三”“销五”“销六”，以及板片号。卷尾以类似较细的麦秸秆卷起，装具为木盒。

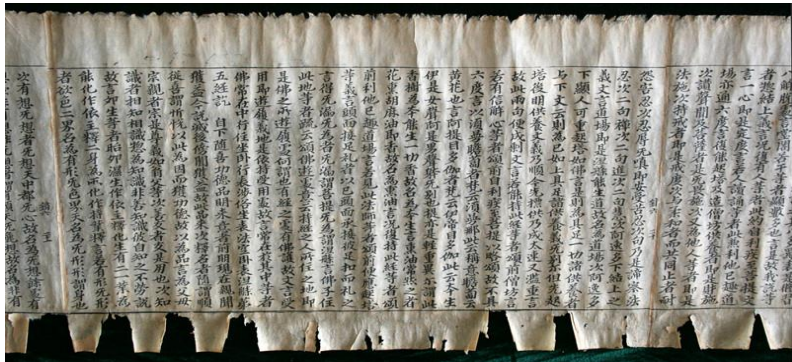


图1 金刻本《妙法莲华经岳前记》（销六）修复前

（二）纸张特点

纤维检测结果显示为桑皮纸（图2），纸张厚度为0.064—0.068毫米，纸张厚薄及纤维基本均匀，但韧性较差。

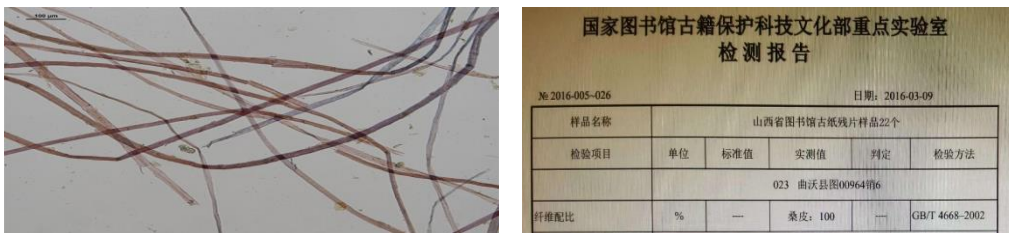


图2 纤维检测数据图

（三）病害分析

该经卷的主要病害有灰尘附着、残缺、絮化、断裂，变色、皱褶、水渍等，病害复杂，破损程度严重。特别是卷首和天头、地脚处，絮化严重，纸张强度严重降低，且卷首严重残缺（图3），残缺部位字体卷曲严重；天头、地脚处已全部絮化成“棉絮”状（图4），并残缺及变色严重（图5）；经卷中间部分断裂（图6）；接口处偶有断裂，并有不同程度的破损。



图3 卷首严重残缺



图4 絮化部位



图5 天头、地脚处严重絮化并残缺



图6 中间部分断裂

三、经卷修复用纸的选择与染色

（一）修复用纸选择

修复用纸的选择是保障修复效果的重要环节之一，修复用纸选配合适与否直接关系到修复的每一个步骤。明代周嘉胄《装潢志》强调“补缀须得书画本身纸、绢一同者”，具体到纸质文献修复方面，我们遵循“质料一同”的配纸标准。而修复用纸的选择一般是纸质、厚薄、帘纹及颜色都应与原件相匹配，其中前三项是根本，颜色可以通过染色来达到标准^①。

^① 国家图书馆古籍馆：《国家图书馆三件早期雕版印刷佛经修复与保护》，国家图书馆出版社，2019年，第111—112页。

在选配修复用纸的纸质时，首先要以原件为标准，力求达到其厚薄及帘纹相同或是类似。由于所选择的修补用纸属手工抄纸，其厚薄稍有不匀的现象，在保证帘纹与原件基本一致的原则下，遵循“宁薄勿厚”，依据原件状况选择。

（二）修复用纸的染色

在遵循“整旧如旧”的古籍修复原则的基础上，对所选择的修复用纸以传统方式进行染色。古籍修复用纸的染色颜料一般是植物、矿物质颜料，如橡碗子、栗子壳、茶（普洱、绿茶）、国画色，加之部分中草药材，如黄柏、栀子等。由于该经卷整体纸张原色属较淡的土黄色，加之所选择的修复用纸颜色也略偏黄，因此选择用橡碗子、栗子壳、红茶、绿茶及黄柏和栀子进行染色。由于植物染料本身胶质含量较低，染色后颜色不稳定，遇水易出现严重的晕色或深浅不一的现象。在修复操作过程中对于这种问题的处理方法有两种：一是增加存放时间，在修复操作开始前数月，以原件纸质、厚薄、颜色为标准开始染色，让颜色有一个沉淀过程；二是将修复纸染色至略深于经卷本身的颜色，修复操作开始时将这些染好的修复用纸以“拉染”的方式在清水中过一次，使其退去浮色，也可适当避免遇水后晕染现象。

由于原经卷纸张破损后颜色深浅差异较大，使染色过程变得较为复杂，必须先确定原经卷纸张总体的色系后，再以经卷破损部位的颜色为基调，逐一对比，反复调试，慎重添加颜色之间的比例。在实际染色过程中，纸质、纸张原色的不同（皮纸与竹纸、本色皮纸或竹纸），不仅在上色时间上有差别，而且在颜色的色系、深浅上也有区别（皮纸相对于竹纸上色快且颜色深）；在染色方法上，不论是皮纸还是竹纸，首先，染色水的温度是纸张着色的关键，其次，浸泡时间的长短也能决定颜色的深浅变化（温度越高，浸泡时间越长颜色越深）；在修补过程中，应适当控制染色后补纸上的浆水含量，这样也可以适当避免掉色现象。

修复用纸的染色是一个漫长而细致的过程，是在对颜色饱和度及冷暖趋向的深层次理解的基础上，不断调试、对比来完成的，是色彩感觉与审美的有机结合。通过修复用纸的染色过程，更进一步加强了对颜色性能、颜色之间相互调和后的总体趋向的判断能力，是色彩学知识在修复实践中的充分应用和完美体现。

四、经卷的修复操作

在开始修复操作前，需先在修复台上铺好一张比经卷稍大的无纺布，防止修复过程中经卷纸张与桌面产生黏连。每次展开的长度不易过长，可根据个人习惯或者经卷每纸长度为分界逐段修复，并将修复工具、已经选配及染色后的修复用纸放在便于取放的位置，所用浆水必须要保持新鲜，其稠稀度应根据经卷纸张厚薄为依据^①，采取局部修复的方法。具体方法如下：

（一）经卷表面清洁：由于经卷保存状况欠佳，根据经卷破损状况，采用吸水纸喷水至潮湿的状态下附于经卷上以去除表面灰尘，或者用较软的羊毛刷轻轻刷掉表面灰尘。

（二）用染过色的纸修补经卷缺失的部位：由于原经卷絮化严重，且絮化部位字体卷曲，因此在修复时，先从经卷正面将卷曲的字体拼对好并以稍厚的皮纸稍作连接，再从背面以较

^① 国家图书馆古籍馆：《国家图书馆三件早期雕版印刷佛经修复与保护》，第121页。

薄但韧性很好的皮纸加固，再以补纸修补。处理絮化部位时，要轻刷浆水，抬笔时要略带停顿，确保絮化的残片没有黏在笔尖后再提笔，有效避免残片黏在笔刷上面造成再次缺失（图7）。

（三）残缺部位的修复：对于残缺面积较大且残缺处周围纸张韧性欠佳的部分，须先以皮纸将残缺部位的周边加固，增强其韧性后再做修补，以减少搭口的宽度及厚度，美观的同时还能起到加固的作用（图8）。

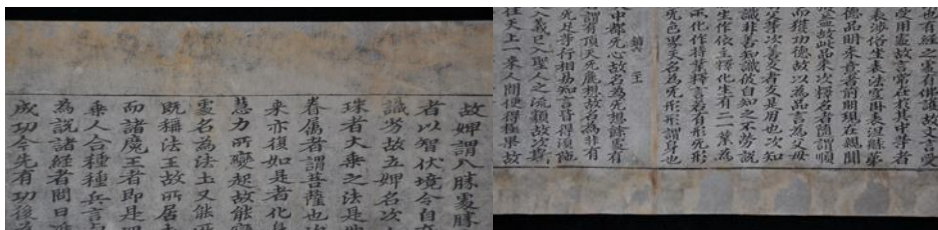


图7 絮化部位修复后

（四）经卷中间断裂部位的修复：细小的裂口用薄但韧性较好的皮纸溜口，如断裂且有缺损的部位需以补纸做修补，必要时用特薄皮纸再次加固整体缺损修补完成部位，注意搭口处要略薄（图9）。

（五）该经卷缺损及絮化部位变色比较严重，修复时根据情况用很软的羊毛笔沾水轻轻清洗后立即用撤潮纸吸去多余的水分。由

于破损部位纤维断裂后变形，背面修复完成后需从正面再将纤维慢慢捋直，其纤维走向要与经卷整体纤维走向一致，从而从视觉感官上达到协调。

（六）皱褶的处理：所有皱褶部位并非都需要处理，是要根据经卷状况而定，有的皱褶是印前已有的，一旦展开会造成字体笔划短缺或变形，即便是保存时造成的皱褶也需根据经卷状况决定处理与否。

（七）修复过程中不论是在修补面积较大的部位还是细小的裂口，修补用纸及加固用皮纸的纤维走向均必须与原经卷纸张纤维走向保持一致。

（八）局部修补完成后视情况喷适量水（水分不能堆积）以去除水渍和皱褶，展平时力度要随卷子的趋向，切不可强行缕直，上压书板压平时压书石不能太重。

（九）经卷修复完成后需裁切掉多余的补纸，并且要衬一张比原经卷宽度略宽的衬纸，衬纸的纸质、厚薄要与原经卷相仿，用木轴卷起时衬纸一边要与木轴相粘。

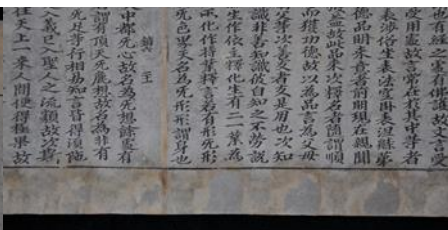


图8 残缺部位修复后

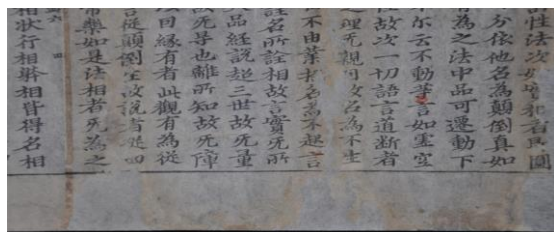


图9 中间断裂部位修复

五、结 语

补纸的染色、絮化等病害的处理是《妙法莲华经品前记》（销六）修复的主要难点。多年的修复实践使笔者逐渐认识到：修复理念是原则、适宜的修复材料（修复用纸的选择及修复用纸的颜色）是基础、修复方法的实施是藏品能够得以良好保存的必要手段，三者缺一不可。对古籍怀有敬畏，在遵循“修旧如旧”“最小干预”修复原则的指导下，细致地选取和

加工材料，不断从实践中理解、感受和实施，可以更直接地为古籍的保存与利用发挥更好的作用，这也是修复师成长的必由路径。